



Министерство здравоохранения Российской Федерации
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
"Северо-Западный государственный медицинский университет имени И.И.
Мечникова"
Министерства здравоохранения Российской Федерации
(ФГБОУ ВО СЗГМУ им. И.И. Мечникова Минздрава России)

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

«Латинский язык и основы терминологии»

Специальность: 31.05.01 Лечебное дело

Направленность: Организация и оказание первичной медико-санитарной помощи
взрослому населению на принципах доказательной медицины

Рабочая программа дисциплины «Латинский язык и основы терминологии» составлена на основании Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования – специалитета по специальности 31.05.01 Лечебное дело, утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 12 августа 2020 г. № 988 «Об утверждении федерального государственного образовательного стандарта высшего образования – специалитета по специальности 31.05.01 Лечебное дело».

Составители рабочей программы дисциплины:

Ковзалина А.Г., старший преподаватель, Ульянкова Н.А., старший преподаватель

Рецензент:

Заведующая курсом латинского языка кафедры иностранных языков с курсами русского и латинского языков ФГБОУ ВО СПбГПМУ, доцент Ивахнова-Гордеева А.М.

Рабочая программа дисциплины обсуждена на заседании кафедры латинского языка
27 сентября 2023 г., Протокол № 8

И.о. заведующего кафедрой _____ / Ковзалина А.Г./

Одобрено Методической комиссией по специальности 31.05.01 Лечебное дело
15 ноября 2023 г.

Председатель _____ / Бакулин И.Г./

Рассмотрено Методическим советом и рекомендовано для утверждения на Ученом совете
23 ноября 2023 г.

Председатель _____ / Артюшкин С.А. /

Дата обновления:

СОДЕРЖАНИЕ

1. Цель освоения дисциплины	4
2. Место дисциплины в структуре образовательной программы	4
3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы.....	4
4. Объем дисциплины и виды учебной работы.....	5
5. Содержание дисциплины, структурированное по разделам (темам) с указанием количества академических часов и видов учебных занятий.....	5
6. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины.	10
7. Оценочные материалы.....	13
8. Перечень учебной литературы и ресурсов сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины.....	13
9. Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины, включая перечень программного обеспечения, профессиональных баз данных и информационных справочных систем...	14
10. Материально-техническое обеспечение дисциплины.....	16
Приложение А	16

1. Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины «Латинский язык и основы терминологии» является формирование основ терминологической компетентности будущих специалистов, научить обучающихся сознательно и грамотно применять медицинские термины на латинском языке, научные термины греко-латинского происхождения в русской транскрипции, осознанно и профессионально пользоваться латинской терминологией при изучении смежных и профильных дисциплин, а также в практической и научной деятельности.

2. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Латинский язык и основы терминологии» относится к обязательной части Блока 1 «Дисциплины (модули)» основной профессиональной образовательной программы по специальности 31.05.01 Лечебное дело (уровень образования специалитет), Направленность: Организация и оказание первичной медико-санитарной помощи взрослому населению на принципах доказательной медицины. Дисциплина входит в состав модуля «Социально-гуманитарный». Дисциплина является обязательной к изучению.

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции
УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном (ых) языке (ах), для академического и профессионального взаимодействия	ИД-1 УК-4.1. Устанавливает контакт и развивает профессиональное общение на государственном языке или на иностранном (ых) языке (ах) в объёме, достаточном для академического и профессионального взаимодействия ИД-3 УК-4.3. Составляет, переводит, редактирует различные академические и профессиональные тексты
ОПК-10. Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности	ИД-2 ОПК-10.2. Применяет научную, научно-производственную, проектную, организационно-управленческую и нормативную документацию в рамках своей профессиональной деятельности.

Код индикатора достижения компетенции	Результаты обучения (показатели оценивания)	Оценочные средства
ИД-1 УК-4.1	знает основную медицинскую терминологию на латинском языке: понятийный аппарат, необходимый для коммуникации, в том числе на иностранном языке, в рамках академического и профессионального взаимодействия; историю возникновения отдельных медицинских терминов умеет использовать знание: терминологических единиц и терминологических элементов при коммуникации, в том числе на иностранном языке; использовать в публичной речи латинские термины, латинские	тестовые задания, контрольная работа, ситуационные задачи, контрольные вопросы

	крылатые выражения и слова и выражения античного происхождения в русском языке и медицинской терминологии	
ИД-3 УК-4.3.	знает понятийный аппарат, необходимый для перевода и редактирования различных академических и профессиональных текстов, в том числе номенклатуры Terminologia Anatomica, Фармакопея. Умеет использовать знание понятийного аппарата для перевода и редактирования различных академических и профессиональных текстов	тестовые задания, контрольная работа, ситуационные задачи, контрольные вопросы
ИД-2 ОПК-10.2.	знает основную медико-биологическую терминологию на латинском языке; технологию составления и перевода медико-биологических терминов. умеет использовать нормативную документацию в рамках своей профессиональной деятельности;	тестовые задания, контрольная работа, ситуационные задачи, контрольные вопросы

4. Объем дисциплины и виды учебной работы*

Вид учебной работы	Трудоемкость	Семестры
		I
Контактная работа обучающихся с преподавателем	72	72
Практические занятия (ПЗ)	70	70
Промежуточная аттестация: зачет, в том числе сдача и групповые консультации	2	2
Самостоятельная работа:	36	36
в период теоретического обучения	32	32
подготовка к сдаче зачета	4	4
Общая трудоемкость:	академических часов	108
	зачетных единиц	3

5. Содержание дисциплины, структурированное по разделам (темам) с указанием количества академических часов и видов учебных занятий*

5.1. Содержание разделов дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Аннотированное содержание раздела дисциплины	Перечень компетенций, формируемых в процессе освоения раздела
1	Введение	Из истории профессионального языка врача. О некоторых теоретических вопросах терминологии. Основы медицинской терминологии.	УК-4, ОПК-10
2	Фонетика. Орфоэпия	Алфавит, фонетика	УК-4, ОПК-10
3	Грамматика	Грамматика: элементы морфологии. Синтаксис именованного словосочетания.	УК-4, ОПК-10
4	Глагол. Общая рецептура.	Общее представление о фармацевтической терминологии. Глагол. Грамматические категории..	УК-4, ОПК-10
5	Словообразование	Осново(слово)сложение. Терминологическое словообразование	УК-4, ОПК-10

5.2. Тематический план лекций - не предусмотрен

5.3. Тематический план практических занятий

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Тематика практических занятий	Активные формы обучения	Формы текущего контроля	Трудоемкость (академических часов)
1.	Введение	ПЗ.1 Краткий очерк истории латинского языка. Краткий очерк истории создания греко-латинской терминологии.	ГД		2
2.	Фонетика. Орфоэпия	ПЗ.1 Алфавит, фонетика, произношение гласных. Особенности произношения согласных. Ударение	АС	решение тестовых заданий	2
3.	Грамматика	ПЗ.2 Грамматика: элементы морфологии имени существительного. Грамматические категории, словарная форма, показатели склонений. Структура анатомических терминов - несогласованное определение (виды, способы перевода на русский язык).	АС ГД	решение тестовых заданий	4
		ПЗ. 3 Имя прилагательное. Грамматические категории. Словарная форма прилагательных первой группы, варианты окончаний прилагательных мужского рода. Долгие и короткие суффиксы Согласованное определение. Имя прилагательное. Грамматические категории. Словарная форма прилагательных второй группы, три вида словарной формы. Долгие и короткие суффиксы. Структура терминов с согласованным и несогласованным определениями	АС ГД	решение тестовых заданий	4
		ПЗ.4 Степени сравнения прилагательных. Сравнительная степень: образование и склонение. Превосходная степень	АС ГД	решение тестовых заданий	4

		прилагательных.			
		ПЗ. 5 Подготовка к контрольной работе. Третье склонение существительных. Грамматические признаки мужского рода. Существительные мужского рода на –er, -or, обозначающие названия мышц по их функциям. Варианты перевода на русский язык названий мышц (причастия, прилагательные, существительные, существительные – транслитераты). Место прилагательных в многословных терминах с названия мышц по функции.	АС ГД	решение тестовых заданий	4
		ПЗ. 6 Существительные женского рода 3-го склонения. Существительные среднего рода 3-го склонения	АС ГД	решение контрольной работы решение тестовых заданий	4
		ПЗ.7 Nominativus Pluralis существительных и прилагательных.	АС ГД	решение тестовых заданий	4
		ПЗ.8 Genetivus Pluralis существительных и прилагательных. Подготовка к контрольной работе №2 на материале анатомо-гистологической терминологии	АС ГД	решение тестовых заданий	4
		ПЗ.9 Коллоквиум по анатомической терминологии.		решение контрольной работы, решение тестовых заданий	4
4	Глагол. Общая рецептура.	ПЗ.10 Общее представление о фармацевтической терминологии. Номенклатура лекарственных средств.	АС	решение тестовых заданий	4
		ПЗ.11 Глагол. Грамматические категории. Imperativus et Conjunctivus в рецептах. Accusativus et Ablativus. Предлоги. Структура рецепта. Основные правила оформления рецептурной	АС ГД	решение тестовых заданий	4

		строки и латинской части рецепта.			
		ПЗ.12 Химическая номенклатура на латинском языке. Названия химических элементов, кислот и оксидов	<i>АС</i> <i>ГД</i>	решение тестовых заданий	4
		ПЗ.13 Названия солей. Важнейшие рецептурные сокращения. Частотные отрезки с химическим значением. Подготовка к контрольной работе на материале рецептуры и фармацевтической терминологии.	<i>АС</i> <i>ГД</i>	решение тестовых заданий	4
		ПЗ. 14 Перевод на латинский язык и написание рецептов. Терминологическое словообразование. Общие понятия терминологического словообразования. Клиническая терминология. Частотные латинские и латинизированные греческие суффиксы.		решение контрольной работы	4
5	Словообразование	ПЗ.15 Осново(слово)сложение. Производные сложные слова. Греко-латинские дублеты и одиночные термины. Структура клинических терминов. Формально-языковые типы клинических терминов. ТЭ в структуре клинических терминов. Суффиксы -itis, -oma, -osis, -iasis, -ismus, -ia. Сложносокращённые слова.	<i>АС</i> <i>ГД</i>	решение тестовых заданий	4
		ПЗ 16 Греко-латинские дублетные обозначения тканей, органов, секретов, выделений, пола и возраста. Одиночные ТЭ, обозначающие функциональные и патологические процессы	<i>АС</i> <i>ГД</i>	решение тестовых заданий	4
		ПЗ.17 Словообразование. Одиночные ТЭ, обозначающие различные физические свойства, качества, отношения и другие признаки. Подготовка к итоговой контрольной работе по клинической	<i>АС</i> <i>ГД</i>	решение тестовых заданий	4

		терминологии.			
		ПЗ.18 Коллоквиум. Клятва Гипократа.		решение заданий контрольной работы	2
ИТОГО:					70

ГД - групповая дискуссия

АС - анализ ситуаций

5.4. Тематический план семинаров - не предусмотрен

5.5. Тематический план лабораторных работ - не предусмотрен

5.6. Самостоятельная работа:

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Виды самостоятельной работы	Формы текущего контроля	Трудоемкость (академических часов)
1	Фонетика. Орфоэпия	Работа с учебной литературой см. пункт. 8.1. Выполнение упражнений на формирование навыков правил чтения и постановки ударения.	решение тестовых заданий решение заданий контрольной работы	3
2	Грамматика	Работа с учебной литературой см. пункт. 8.1. - Запоминание наизусть лексических минимумов -Выполнение упражнений на формирование навыков перевода терминов с русского языка на латинский и с латинского языка на русский. -Запоминание крылатых выражений Работа в СДО Moodle. см. пункт 9.1 -Выполнение заданий, связанных с переводом терминов с латинского языка на русский и с русского языка на латинский -Изучение слов и выражений античного происхождения -Решение 2 тренажеров по подготовке к контрольным работам	решение тестовых заданий решение заданий контрольной работы	10
3	Глагол. Общая рецептура	Работа с учебной литературой см. пункт. 8.1. -Выполнение упражнений на частотные отрезки в тривиальных	решение тестовых заданий решение заданий контрольной работы	10

		наименованиях -Выполнение упражнений на формирования навыка составления рецептурной строки на латинском языке -Запоминание крылатых выражений -Работа в СДО Moodle см. пункт -изучение слов и выражений античного происхождения -решение заданий тренажера по подготовке к контрольной работе		
4	Словообразование	1)Работа с учебной литературой см. пункт. 8.1. - выполнение упражнений на построение терминов на латинском языке аффиксальным способом и сложением основ. -анализ клинических терминов на латинском языке, перевод их на русский язык -Работа в СДО Moodle см. пункт 9.1 -выполнение задания по аффиксации -изучение слов и выражений античного происхождения -решение тренажера по подготовке контрольной работе	решение тестовых заданий решение заданий контрольной работы	9
Подготовка к зачету				4
ИТОГО:				36

6. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Для эффективного изучения разделов дисциплины «Латинский язык и основы терминологии» необходимо самостоятельно изучить учебно-методические материалы, размещенные в системе MOODLE, ознакомится с графиком индивидуальных консультаций преподавателей кафедры.

Методические рекомендации по подготовке к практическим занятиям:

- Обучающимся следует прорабатывать теоретический материал соответствующей темы занятия, используя при подготовке не только конспект, но и учебную литературу; выполнять все письменные задания для самостоятельной работы;
- в начале занятий следует задать преподавателю вопросы по материалу, вызвавшему затруднения в понимании и освоении при выполнении домашнего задания,
 - давать конкретные, четкие ответы по существу вопросов; в случае затруднений обращаться к преподавателю.
- обучающимся пропустившим занятие, рекомендуется явиться на консультацию к преподавателю и отчитаться по теме пропущенного занятия. Обучающиеся, не

отчитавшиеся по каждой не проработанной на занятиях теме, к началу зачетной сессии не имеют возможности вовремя выйти на сессию.

Методические рекомендации по выполнению различных форм самостоятельных домашних заданий:

Самостоятельная работа включает в себя выполнение различного рода заданий, которые ориентированы на более глубокое усвоение материала изучаемой дисциплины. К выполнению заданий для самостоятельной работы предъявляются следующие требования: задания должны исполняться самостоятельно и предоставляться в установленный срок, а также соответствовать установленным на кафедре требованиям по оформлению.

Рекомендации по подготовке к коллоквиуму

При подготовке к коллоквиуму рекомендуется внимательно изучить перечень крылатых выражений. Возможно, некоторые из них уже Вам известны. Крылатые выражения следует прочитать с правильным ударением, учитывая правила чтения некоторых сочетаний гласных или согласных. После этого выучить наизусть.

При изложении слов и выражений античного происхождения следует запоминать имена главных героев, их родителей, поступки, благодаря которым выражение используется в современное время. Латинские термины или понятия, связанные с именами героев, на латинском языке следует учить наизусть.

.Планирование и организация времени, необходимого для изучения дисциплины

Важным условием успешного освоения дисциплины является создание системы правильной организации труда, позволяющей распределить учебную нагрузку равномерно в соответствии с графиком образовательного процесса. Большую помощь в этом может оказать составление плана работы на семестр, месяц, неделю, день. Его наличие позволит подчинить свободное время целям учебы, трудиться более успешно и эффективно. С вечера всегда надо распределять работу на завтрашний день. В конце каждого дня целесообразно подвести итог работы: тщательно проверить, все ли выполнено по намеченному плану, не было ли каких-либо отступлений, а если были, по какой причине они произошли. Нужно осуществлять самоконтроль, который является необходимым условием успешной учебы. Если что-то осталось невыполненным, необходимо изыскать время для завершения этой части работы, не уменьшая объема недельного плана. Все задания к практическим занятиям, а также задания, вынесенные на самостоятельную работу, рекомендуется выполнять непосредственно после соответствующей темы курса, что способствует лучшему усвоению материала, позволяет своевременно выявить и устранить «пробелы» в знаниях, систематизировать ранее пройденный материал, на его основе приступить к овладению новыми знаниями.

Конспектирование материала – сложный вид аудиторной работы, предполагающий интенсивную умственную деятельность обучающегося. Конспект является полезным тогда, когда записано самое существенное и сделано это самим обучающимся. Не надо стремиться записать дословно весь материал. Такое «конспектирование» приносит больше вреда, чем пользы. Целесообразно вначале понять основную мысль, излагаемую преподавателем, а затем записать ее. Желательно, запись осуществлять на одной странице и оставлять поля, на которых позднее, при самостоятельной работе с конспектом, можно сделать дополнительные записи, отметить непонятные места.

Конспекты лучше подразделять на пункты, соблюдая красную строку. Этому в большой степени будут способствовать вопросы плана занятия, предложенные преподавателем. Следует обращать внимание на акценты, выводы, которые делает преподаватель, отмечая наиболее важные моменты в материале занятия замечаниями «важно», «хорошо запомнить» и т.п. Можно делать это и с помощью разноцветных маркеров или ручек, подчеркивая термины и определения.

Целесообразно разработать собственную систему сокращений, аббревиатур и символов. Однако, при дальнейшей работе с конспектом символы лучше заменить обычными словами для быстрого зрительного восприятия информации.

Работая над конспектом практического занятия, часто необходимо использовать не только учебник, но и ту литературу, которую дополнительно рекомендовал преподаватель. Именно такая серьезная, кропотливая работа с материалом занятий позволит глубоко овладеть теоретическим материалом.

Аналитический подход к изучению содержания практического занятия основывается на детальной проработке текущего материала, а затем изучения обязательной и дополнительной литературы, рекомендованной по данной теме. Все новые понятия по изучаемой теме необходимо выучить наизусть и внести в глоссарий, который целесообразно вести с самого начала изучения курса.

Результат такой работы должен проявиться в способности свободно ответить на теоретические вопросы, выступать и участвовать в коллективном обсуждении вопросов изучаемой темы, правильно выполнять практические задания и контрольные работы.

Рекомендации по работе с литературой

Работу с литературой целесообразно начать с изучения учебников и учебных пособий. Далее рекомендуется перейти к анализу словарных статей, рассматривающих отдельные аспекты, изучаемые в рамках курса дисциплины, а также официальных материалов (научно-исследовательские работы, диссертации), в которых могут содержаться основные вопросы изучаемой проблемы.

Работу с источниками надо начинать с ознакомительного чтения, т.е. просмотреть текст, выделяя его структурные единицы. При ознакомительном чтении закладками отмечаются те страницы, которые требуют более внимательного изучения.

В зависимости от результатов ознакомительного чтения выбирается дальнейший способ работы с источником. Если для разрешения поставленной задачи требуется изучение некоторых фрагментов текста, то используется метод выборочного чтения. Если в книге нет подробного оглавления, следует обратить внимание обучающегося на предметные и именные указатели.

Избранные фрагменты или весь текст (если он целиком имеет отношение к теме) требуют вдумчивого, неторопливого чтения с «мысленной проработкой» материала. Такое чтение предполагает выделение: 1) главного в тексте; 2) основных аргументов; 3) выводов.

Понятно, что умение таким образом работать с текстом приходит далеко не сразу. Наилучший способ научиться выделять главное в тексте, отличать общепринятую позицию от авторской – это сравнительное чтение, в ходе которого Вы знакомитесь с различными мнениями по одному и тому же вопросу, сравниваете весомость и доказательность аргументов сторон и делаете вывод о наибольшей убедительности той или иной позиции.

Следующим этапом работы с литературными источниками является создание конспектов, фиксирующих основные тезисы и аргументы. Можно делать записи на отдельных листах, которые потом легко систематизировать по отдельным темам изучаемого курса. Другой способ – это ведение тематических тетрадей-конспектов по одной какой-либо теме. Если в конспектах приводятся цитаты, то непременно должно быть дано указание на источник (автор, название, выходные данные, № страницы).

Рекомендации по подготовке к текущему контролю. Как правило, текущий контроль проходит на каждом занятии по дисциплине. Преподаватель заранее предупреждает о содержании и форме будущего текущего контроля; или осуществляет текущий контроль непосредственно во время обсуждения новой темы. Поэтому следует внимательно записывать, к какой форме контроля следует быть готовым.. При подготовке к любому виду текущего контроля следует проанализировать содержание конспекта занятий, если необходимо - обратиться к учебнику или учебному пособию. Выстроить логические взаимосвязи от темы одного занятия к теме следующего. Синтезировать полученные знания во время подготовки. Некоторые ответы на вопросы следует выучить наизусть. Лексику из глоссария всегда следует учить наизусть и демонстрировать знания орфографии. Если во время ответа обучающегося преподаватель задает дополнительные вопросы, это может означать, что дана неточная, неполная или неправильная формулировка ответа. Представляется возможным попытаться переформулировать ответ на вопрос. В случае отсутствия правильного ответа, может быть выставлена оценка «неудовлетворительно».

Для проверки знаний и умений по самостоятельной работе необходимо выполнить в тетради письменные задания в соответствии с содержанием данной темы, предварительно внимательно изучив ее, задания должны быть выполнены рукой обучающегося.

Во время изучения новой темы проверяется умение обучающегося анализировать и быть внимательным, быстро ориентироваться в конспекте, умение делать самостоятельные выводы и опираться на выводы, полученные на предыдущих занятиях.

7. Оценочные материалы

Оценочные материалы по дисциплине для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся включают в себя примеры оценочных средств (Приложение А к рабочей программе дисциплины), процедуру и критерии оценивания.

8. Перечень учебной литературы и ресурсов сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

8.1. Учебная литература:

1. Чернявский М.Н. Латинский язык и основы медицинской терминологии : учебник / М. Н. Чернявский. - 4-е изд., стер. - М. : ШИКО, 2016. - 448 с... - (Учеб. лит. для студентов мед. вузов.). - Справ. материал, словари : с. 388-448. - ISBN 978-5-900758-91-6.
2. Латинский язык и основы медицинской терминологии : учебник / М. Н. Чернявский. - 4-е изд, стер. - М. : ШИКО, 2019. - 448 с... - (Учеб. лит. для студентов мед. вузов). - Справочный материал : с. 388-448. - ISBN 978-5-900758-99-2.
3. Чернявский, Максим Наумович. Латинский язык и основы медицинской терминологии : учебник / М. Н. Чернявский. - 4-е изд, стер. - М. : ШИКО, 2022. - 448 с. - (Учеб. лит. для студентов мед. вузов). - Справочный материал : с. 388-448. - ISBN 978-5-907348-22-6.
4. Цисык А. З. Латинский язык : Учебник / А. З. Цисык. - Минск : ТетраСистемс, 2009, Минск : ТетраСистемс, 2009. - Рус.-лат. словарь : с. 388-416. - ISBN 9854704157. ЭБС «Консультант студента»»

1. Чернявский, М. Н. Латинский язык и основы фармацевтической терминологии : учебник / М. Н. Чернявский. - 5-е изд., испр. и доп. - Москва : ГЭОТАР-Медиа, 2015. - 400 с. - ISBN 978-5-9704-3500-7. - URL

<https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785970435007.html>

2. Бахрушина, Л. А. Словообразовательные модели анатомических терминов / Л. А. Бахрушина ; под ред. В. Ф. Новодрановой - Москва : ГЭОТАР-Медиа, 2018. - 192 с. - ISBN 978-5-9704-4124-4. - Текст : электронный // ЭБС "Консультант студента" : - URL

: <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785970441244.html>

3. Зуева, Н. И. Латинский язык и фармацевтическая терминология : учебное пособие / Зуева Н. И., Зуева И. В., Семенченко В. Ф. - Москва : ГЭОТАР-Медиа, 2012. - 286 с. - ISBN 978-5-9704-2389-9. URL :

<https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785970423899.html>

ЭБС «Айбукс»

4. Латинский язык и медицинская терминология : учеб. / А.З. Цисык, Е.С. Швайко. - Минск: РИПО, 2019. - 361 с. - ISBN 978-985-503-956-4. - URL:

<https://www.ibooks.ru/bookshelf/372023/reading>

Электронные версии в системе СДО MOODLE:

1. Булейко, Л. А. Грамматика. Латинский язык и основы анатомо-гистологической терминологии : рабочая тетрадь / Л.А. Булейко, А. Г. Ковзалина, Н. А. Ульянкова.—СПб. :Изд-во СЗГМУ им. И. И. Мечникова Минздрава России, 2022. – 64 с. https://sdo.szgmu.ru/pluginfile.php/715159/mod_resource/content/1/%D0%91%D1%83%D0%BB%D0%B5%D0%B9%D0%BA%D0%BE_%D0%A0%D0%B0%D0%B1%D0%BE%D1%87%D0%B0%D1%8F%20%D1%82%D0%B5%D1%82%D1%80%D0%B0%D0%B4%D1%8C-%D0%9B%D0%A4.pdf

2. Иванова Г. Н. Латинские афоризмы в курсе медицинской латыни: учебно-методическое пособие / Г. Н. Иванова. — СПб.: Изд-во СЗГМУ им. И. И. Мечникова, 2014. — 80 с.

https://sdo.szgmu.ru/pluginfile.php/515145/mod_resource/content/3/%D0%9B%D0%B0%D1%82%D0%B8%D0%BD%D1%81%D0%BA%D0%B8%D0%B5%20%D0%B0%D1%84%D0%BE%D1%80%D0%B8%D0%B7%D0%BC%D1%8B.pdf

8.2. Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:

Наименования ресурса сети «Интернет»	Электронный адрес ресурса
Lingua aeterna	http://linguaeterna.com/ru

9. Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины, включая перечень программного обеспечения, профессиональных баз данных и информационных справочных систем

9.1.Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса:

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Информационные технологии
1	Введение	размещение учебных материалов в ЭИОС ФГБОУ ВО СЗГМУ им. И.И. Мечникова Минздрава России, https://sdo.szgmu.ru/course/index.php?categoryid=3734
2	Фонетика. Орфоэпия	
3	Грамматика	
4	Глагол. Общая рецептура	
5	Словообразование	

9.2. Перечень программного обеспечения, используемого при осуществлении образовательного процесса (лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства):

№ п/п	Наименование программного продукта	Срок действия лицензии	Документы, подтверждающие право использования программных продуктов
лицензионное программное обеспечение			
1.	Dr. Web	1 год	Контракт № 175/2022-ЗК
2.	MS Windows 8 MS Windows 8.1 MS Windows 10 MS Windows Server 2012 Datacenter - 2 Proc MS Windows Server 2012 R2 Datacenter - 2 Proc MS Windows Server 2016 Datacenter Core	Неограниченно	Государственный контракт № 30/2013-О; Государственный контракт № 399/2013-ОА; Государственный контракт № 07/2017-ЭА.
3.	MS Office 2010 MS Office 2013	Неограниченно	Государственный контракт № 30/2013-ОА; Государственный контракт № 399/2013-ОА.
4.	Academic LabVIEW Premium Suite (1 User)	Неограниченно	Государственный контракт № 02/2015
лицензионное программное обеспечение отечественного производства			
1.	Антиплагиат	1 год	Контракт № 6659
2.	«WEBINAR (ВЕБИНАР)» ВЕРСИЯ 3.0	1 год	Контракт № 261/2023-ЭА
3.	«Среда электронного обучения ЗКЛ»	1 год	Контракт № 254/2023-ЭА
4.	TrueConf Enterprise	1 год	Контракт № 373/2022-ЭА
свободно распространяемое программное обеспечение			
1.	Google Chrome	Неограниченно	Открытое лицензионное соглашение GNU GeneralPublicLicense
свободно распространяемое программное обеспечение отечественного производства			
1.	Moodle	Неограниченно	Открытое лицензионное соглашение GNU GeneralPublicLicense

9.3. Перечень профессиональных баз данных и информационных справочных систем:

№ п/п	Наименование программного продукта	Срок действия лицензии	Документы, подтверждающие право использования программных	Режим доступа для обучающихся – инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

			продуктов	
1.	Консультант Плюс	1 год	Контракт № 1067/2021-ЭА	-
2.	ЭБС «Консультант студента»	1 год	Контракт № 152/2022-ЭА	http://www.studmedlib.ru/
3.	ЭМБ «Консультант врача»	1 год	Контракт № 307/2021-ЭА	http://www.rosmedlib.ru/
4.	ЭБС «Айбукс.ру/ibooks.ru»	1 год	Контракт № 388/2022-ЭА	https://ibooks.ru
5.	ЭБС «IPRBooks»	1 год	Контракт № 387/2022-ЭА	http://www.iprbookshop.ru/special
6.	Электронно-библиотечная система «Букап»	1 год	Контракт № 345/2022-ЭА	https://www.books-up.ru/
7.	ЭБС «Издательство Лань»	1 год	Контракт № 311/2022-ЭА	https://e.lanbook.com/
8.	Образовательная платформа ЮРАЙТ	1 год	Контракт № 418/2021-М	https://urait.ru/

10. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Учебные аудитории для проведения учебных занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся, оснащенные оборудованием и техническими средствами обучения: г. Санкт-Петербург, Пискаревский проспект, д. 47, лит АЕ (корп.32) ауд. №32, №36, №43, №45, №47, №49, №30, №28, №53-51 ФГБОУ ВО СЗГМУ им. И.И. Мечникова Минздрава России.

Оборудование: парты ученические, скамьи студенческие, стулья и доски (меловые), стол преподавателя, стул. Технические средства обучения: персональные компьютеры с выходом в Интернет, мультимедийный проектор, ноутбук преподавателя.

Специальные технические средства обучения): Roger Pen (Индивидуальный беспроводной передатчик Roger в форме ручки), Roger MyLink (приемник сигнала системы Roger Pen) (для обучающихся с нарушениями слуха); IntelliKeys (проводная клавиатура с русским шрифтом Брайля с матовым покрытием черного цвета), (г. Санкт-Петербург, Пискаревский проспект, д. 47, лит Р (корп.9), ауд. № 18,19, ФГБОУ ВО СЗГМУ им. И.И. Мечникова Минздрава России).

Помещения для самостоятельной работы обучающихся, оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспеченные доступом к электронной информационно-образовательной среде Университета: г. Санкт-Петербург, Пискаревский проспект, д. 47, лит АЕ (корп.32), ауд. № 1, лит Р (корп.9), ауд. № 18,19 ФГБОУ ВО СЗГМУ им. И.И. Мечникова Минздрава России.

Министерство здравоохранения Российской Федерации
**федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования**
**«Северо-Западный государственный медицинский университет
имени И.И. Мечникова»**
Министерства здравоохранения Российской Федерации
(ФГБОУ ВО СЗГМУ им. И.И. Мечникова Минздрава России)

ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

(для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся)

Специальность:	31.05.01 Лечебное дело
Направленность:	Организация и оказание первичной медико-санитарной помощи взрослому населению на принципах доказательной медицины
Наименование дисциплины:	Латинский язык и основы терминологии

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине

Код индикатора достижения компетенции	Результаты обучения (показатели оценивания)	Оценочные средства
ИД-1 УК-4.1	знает основную медицинскую терминологию на латинском языке: понятийный аппарат, необходимый для коммуникации, в том числе на иностранном языке, в рамках академического и профессионального взаимодействия; историю возникновения отдельных медицинских терминов умеет использовать знание: терминологических единиц и терминологических элементов при коммуникации, в том числе на иностранном языке; использовать в публичной речи латинские термины, латинские крылатые выражения и слова и выражения античного происхождения в русском языке и медицинской терминологии	тестовые задания, контрольная работа, ситуационные задачи, контрольные вопросы,
ИД-3 УК-4.3.	знает понятийный аппарат, необходимый для перевода и редактирования различных академических и профессиональных текстов, в том числе номенклатуры Terminologia Anatomica, Фармакопея. Умеет использовать знание понятийного аппарата для перевода и редактирования различных академических и профессиональных текстов	тестовые задания, контрольная работа, ситуационные задачи, контрольные вопросы,
ИД-2 ОПК-10.2.	знает основную медико-биологическую терминологию на латинском языке; технологию составления и перевода медико-биологических терминов. умеет использовать нормативную документацию в рамках своей профессиональной деятельности;	тестовые задания, контрольная работа, ситуационные задачи, контрольные вопросы,

2. Примеры оценочных средств и критерии оценивания для проведения текущего контроля

№ п/п	Наименование раздела дисциплины (модуля)	Оценочное средство
1	Введение	
2	Фонетика. Орфоэпия	Тестовые задания,
3	Грамматика	Тестовые задания, контрольные работы
4	Словообразование	Тестовые задания, контрольные работы
5	Глагол. Общая рецептура	Тестовые задания, контрольные работы

2.1. Примеры входного контроля

Примеры тестовых заданий для входного контроля:

Фонетика. Орфоэпия. Грамматика

Название вопроса: Вопрос 1

Укажите название падежа, который в русском языке отвечает на вопросы «кто? что?»:

- 1) именительный
- 2) родительный
- 3) винительный

4) предложный

Название вопроса: Вопрос 4

Выберите ответ. Один слог в русском языке - это:

- 1) один гласный
- 2) один согласный
- 3) согласный + ь
- 4) два согласных + ь

Название вопроса: Вопрос 12

Укажите верный ответ. Иносказательно «ахиллесова пята» - это:

- 1) наиболее уязвимое место, слабая сторона кого-то или чего-то
- 2) то, что помогает выйти из трудной ситуации
- 3) нечто чудовищное
- 4) путаницу, из которой трудно найти выход

Словообразование

Название вопроса: Вопрос 7

Укажите верный ответ. Суффикс слова - это:

- 1) это значимая часть слова, которая находится после корня и служит обычно для образования новых слов
- 2) это неизменяемая часть слова без окончания, в которой выражено его лексическое значение
- 3) это значимая часть слова, которая находится перед корнем и служит для образования новых слов
- 4) это словоизменяемые морфемы, находящиеся после корня или суффикса, выражающие различные грамматические значения и служащие для связи слов в словосочетании и предложении

Глагол. Общая рецептура

Название вопроса: Вопрос 15

Выберите верный ответ. «обеззараживающие» средства - это:

- 1) антисептики
- 2) антипиретики
- 3) анальгетики
- 4) анестетики

Критерии оценки входного контроля

Оценка	Описание
«зачтено»	Демонстрирует полное понимание проблемы. Все требования, предъявляемые к заданию выполнены
«не зачтено»	Демонстрирует непонимание проблемы. Многие требования, предъявляемые к заданию не выполнены. Нет ответа.

2.2. Примеры тестовых заданий:

ИД-1 УК-4.1, ИД-3 УК-4.3, ИД-2 ОПК-10.2

Фонетика. Орфоэпия. Грамматика

Поставьте и объясните ударение:

1. humĕrus
2. mandibula
3. incisura
4. transversus

5. radius
6. scapularis
7. maxillaris
8. articulatio
9. forāmen
10. processus

11. Название вопроса: Вопрос 1
Закончите выражение «Cognósce»

- 1) te ípsum
- 2) érgo súm
- 3) supréma léx
- 4) mórbus ést

Название вопроса: Вопрос 2:

Ахиллесова пята - это:

- 1) единственное уязвимое место на теле Ахилла, героя Троянской войны
- 2) атрибут Афродиты, в котором скрыт секрет ее очарования
- 3) название позвонка, несущего голову
- 4) символ торговли

Словообразование

Название вопроса: Вопрос 3

Укажите термин "относящийся к нижней челюсти"

- 1) macrogenia
- 2) macrognathia
- 3) cheiloplastica
- 4) meloplastica

Название вопроса: Вопрос 4

Укажите дублет "unguis"

- 1) onych
- 2) spondyl
- 3) arthr
- 4) chondr

Название вопроса: Вопрос 5

Дополните окончанием "abscessus gingival_"

- 1) is
- 2) e
- 3) ium
- 4) es

Глагол. Общая рецептура

I. Укажите отрезки со значением:

1. "обезболивающие" (2):

1. sed
2. aesthes
3. cain
4. dol

II. Дополните ТЭ со значением:

1. сладкий - Cog...onum
2. чувство, чувствительность- An...inum

3. антибиотики - тетрациклины- Morpho...
4. антимикробные сульфаниламиды - Nor...azolium
5. глаз – Chlor...um
7. обеззараживающее - Entero...olum
8. местнообезболивающее средство- Lido...um

Обучающиеся открывают в СДО Moodle необходимый раздел или получают карточку с заданиями, записывают ответы на листе бумаги на латинском языке. Преподаватель оценивает грамматику, орфографию, количество выполненных заданий.

Критерии оценки, шкала оценивания тестовых заданий

Всего: 12 тестов

Оценка	Балл	Описание
«отлично»	20	Выполнено в полном объеме – 91%-100%
«хорошо»	19	Выполнено не в полном объеме – 81%-90%
«удовлетворительно»	18	Выполнено с отклонением – 71%-80%
«неудовлетворительно»	0	Выполнено частично – 69% и менее правильных ответов

2.3.Примеры контрольных работ

ИД-1 УК-4.1, ИД-3 УК-4.3, ИД-2 ОПК-10.2

Фонетика. Орфоэпия. Грамматика

1. Написать в словарной форме, выделить основу и указать склонение:

Ход, проход

Левый

Височный

Верхний

2. Согласовать в Nom. Sing. и поставить в Gen.Sing.

Большой рог

Глубокая головка

3. Перевести на латинский язык

Верхняя позвоночная вырезка

Гребень большого бугорка

4. ЗАПОЛНИТЬ ПРОПУСКИ

1. Прилагательные в Gradus superlativus относятся в ж.р. к ... склонению, в м.р. и ср.р. ко ... склонению.

2. Звук / т / передается латинской буквой ... и греческим диграфом

3. Если прилагательное имеет два родовых окончания, то его Gen.sing. совпадает с формой Nom.sing. ... и ... родов.

4. К 3-му склонению относятся существительные, которые в ... падеже ... числа имеют окончание

5. Существительные 4 склонения м.р. имеют в Nom. Plur. Окончание ... , ср.р. ..., в Gen. Plur. все имеют окончание

6. К согласному типу 3 скл. относятся ... существительные с основой на ...

5. УСТАНОВИТЬ СООТВЕТСТВИЕ в Nominativus singularis МЕЖДУ Nomen substantivum u Nomen adjectivum

Nomen substantivum	Nomen adjectivum
1. ostium	A. dexter
2. arteria	B. dextri
3. nervus	C. dextrum
	D. dextra
1. crista	A. lacrimalia

- | | | |
|------------|---------------|---------------|
| | 2. margo | B. lacrimale |
| | 3. os | C. lacrimales |
| | | D. lacrimalis |
| 1. linea | A. inferiora | |
| 2. membrum | B. inferior | |
| 3. arcus | C. inferiores | |
| | D. inferius | |

6. ДОПОЛНИТЬ ОКОНЧАНИЯМИ Nominativus Singularis и ПЕРЕВЕСТИ НА РУССКИЙ ЯЗЫК

1. arc__ palmar__

ПЕРЕВОД:

2. aur__ medi__

ПЕРЕВОД:

3. corn__ rubri__

ПЕРЕВОД:

7. ДОПОЛНИТЬ ОКОНЧАНИЯМИ Nominativus Pluralis и ПЕРЕВЕСТИ НА РУССКИЙ ЯЗЫК

1. arteri__ thyreoide__ im__

ПЕРЕВОД:

2. nerv__ temporal__ profund__

ПЕРЕВОД:

3. plic__ synovial__

ПЕРЕВОД:

8. ПЕРЕВЕСТИ НА РУССКИЙ ЯЗЫК

1. chiasma tendinum
2. foramina venarum minimarum
3. impressiones gyrorum

Словообразование

9. ДОПОЛНИТЕ АФФИКСАМИ

1. Термин со значением «отсутствие чувствительности» _____aesthesia
6. Термин со значением «воспаление фиброзной капсулы почки» _____nephri__

10. УСТАНОВИТЕ СООТВЕТСТВИЕ И ПЕРЕВЕДИТЕ

Анатомические названия латинского происхождения	Греческий эквивалент	Перевод:
9. 1. dens	A. stomat	1 -
2. lingua	B. odont	2 -
	C. gloss	
	D. desm	

11. ДОПОЛНИТЕ

5. Термин со значением «нарушение питания» _____trophia
6. Термин со значением «раздел внутренних болезней, изучающий этиологию, патогенез и клинические проявления болезней сердечно-сосудистой системы, разрабатывающий методы их диагностики, лечения и профилактики» _____logia

12. УСТАНОВИТЕ СООТВЕТСТВИЕ

- | | | |
|--------------|-------------|------------|
| 23. 1. белый | A. glyc - | Ответ: 1 - |
| 2. красный | B. xanth - | 2 - |
| 3. желтый | C. erythr - | 3 - |
| | D. leuc - | |

25. Укажите термины со значением "процесс исследования"

1. cardiographia
2. angiogramma
3. cardialgia
4. cardi tachometria

Ответ: ..., ...

13. ПЕРЕВЕДИТЕ СЛОВСОЧЕТАНИЯ

26. диффузный абсцесс **Перевод:**

27. красный дермографизм **Перевод:**

Обучающиеся получают бланк контрольной работы, содержащий 30 заданий, записывают ответы на бланке, проверяют по окончании работы свой вариант, сдают заполненный бланк.

Критерии оценки, шкалы оценивания контрольных работ

Всего - 4 контрольные работы

Оценка	Балл	Описание
«отлично»	40	обучающийся демонстрирует безупречное знание грамматики, лексики; безошибочный перевод терминов. Допускается 1 фонетическая ошибка.
«хорошо»	36	обучающийся делает не более четырех грамматических или лексических ошибок;
«удовлетворительно»	32	обучающийся делает не более 9 ошибок;
«неудовлетворительно»	0	обучающийся делает 10 и более ошибок

3. Процедура проведения текущего контроля

Текущий контроль успеваемости по дисциплине проводится в форме: решения тестовых заданий, написания контрольных работ.

4. Примеры оценочных средств и критерии оценивания для проведения промежуточной аттестации.

4.1. Примеры контрольных вопросов для собеседования.

ИД-1 УК-4.1.

Словообразование. Общая рецептура.

1. Слова и выражения античного происхождения.

В объятиях Морфея. Дары Данайцев. Кануть в Лету.

2. Крылатые выражения. Смертельный исход. Порочный круг. Оговорка (буквально: скольжение языка). Гигиена - подруга здоровья. Хороший диагноз - хорошее лечение.

ИД-3 УК-4.3.

1. Слова и выражения античного происхождения. Кесарево сечение. Нить Ариадны. Менторский тон.

Крылатые выражения. Ни дня без работы, без черточки, без мазка. С самого начала (букв, от яйца). Промедление смерти подобно. Подобное лечится подобным

ИД-2 ОПК-10.2.

1. Слова и выражения античного происхождения. Лавка Меркурия. Ожерелье Венеры. Оседлать Пегаса.

2. Крылатые выражения. Безопасно, быстро, приятно. Способ лечения. Служа другим, сгораю сам. Противоположное лечится противоположным.

Критерии оценки, шкала оценивания контрольных вопросов

Оценка	Балл	Описание
«отлично»	12	демонстрирует безупречное знание слов и выражений античного происхождения и крылатых выражений
«хорошо»	9	демонстрирует знание слов и выражений античного происхождения и крылатых выражений, делает одну ошибку
«удовлетворительно»	4	демонстрирует знание слов и выражений античного происхождения и крылатых выражений, делает две ошибки
«неудовлетворительно»	0-3	не демонстрирует знание слов и выражений античного происхождения и крылатых выражений.

4.2 Примеры ситуационных задач:

ИД-1 УК-4.1.

Словообразование. Общая рецептура.

Возьми: Салицилата натрия 1,0
Йодида калия 0,1
Спиртового раствора йода 5% VI капель
Воды дистиллированной до 200 мл
Смешать. Выдать. Обозначить

ИД-3 УК-4.3.

Возьми: Травы зверобоя 20,0
Листьев шалфея 30,0
Листьев мяты перечной 10,0
Смешай, пусть получится сбор
Выдай

ИД-2 ОПК-10.2

Возьми: Спиртового раствора фурацилина 0,1% 2 мл
Ментола 0,06
Эвкалиптового масла
Касторового масла
Оливкового масла до 15 мл
Смешать
Выдать
Обозначить

Возьми: Таблетки мономицина 0,25 числом 50
Выдать. Обозначить:

Оценка	Балл	Описание
«отлично»	18	демонстрирует безупречное знание грамматики, лексики; безошибочный перевод терминов,
«хорошо»	12	демонстрирует знание грамматики, лексики; делает одну грамматическую или орфографическую ошибку в термине при переводе
«удовлетворительно»	7	демонстрирует знание лексики; делает две грамматических или орфографических ошибки в

		термине при переводе
«неудовлетворительно»	0-6	не решает ситуационную задачу или демонстрирует полное отсутствие понимания грамматики.

Критерии оценки, шкала *оценивания зачтено/не зачтено*

<i>Оценка</i>	<i>Балл</i>	<i>Описание</i>
«зачтено»	11-30	Демонстрирует полное понимание проблемы. Знает основные понятия в рамках обсуждаемого вопроса, методы изучения и их взаимосвязь между собой, практические проблемы и имеет представление о перспективных направлениях разработки рассматриваемого вопроса
«не зачтено»	0-10	Демонстрирует непонимание проблемы. Не знает основные понятия, методы изучения, в рамках обсуждаемого вопроса не имеет представления об основных практических проблемах

5. Процедура проведения промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация по дисциплине проводится в форме зачета. Зачет включает в себя: контрольные вопросы и решение ситуационных задач.